

# Transcriptor: Plataforma Colaborativa de Transcripción de Manuscritos Históricos.

Bracco, Christian, Cuevas, Lucas, Del Rio Riande, Gimena, Torres y Diego.

Cita:

Bracco, Christian, Cuevas, Lucas, Del Rio Riande, Gimena, Torres y Diego (2020). *Transcriptor: Plataforma Colaborativa de Transcripción de Manuscritos Históricos* (Tesis de Licenciatura). Universidad Nacional de La Plata, La Plata, Argentina.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/cbracco/2>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/pggA/Vbe>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.  
Para ver una copia de esta licencia, visite  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*

## *Abstract*

### **Transcriptor: Sistema colaborativo para la transcripción de manuscritos históricos**

#### **Autores**

- Bracco, Christian Ezequiel
- Cuevas, Lucas Ezequiel
- Del Rio Riande, Gimena
- Torres, Diego

A menudo personas interesadas en manuscritos históricos, como pueden ser los diarios de un pariente, periódicos o libros antiguos, encuentran difícil interpretar lo que dicen ya sea porque no comprenden el idioma, usan palabras que desconocen o simplemente porque el contenido no es fácil de leer.

Para facilitar estas tareas de comprensión surge la propuesta de Transcriptor, un sitio web de transcripciones de colaboración abierta (crowdsourcing), que tiene como objetivo que la comunidad pueda colaborar en la transcripción y traducción de manuscritos digitalizados.

Transcriptor plantea un proceso de transcripción facilitando a la comunidad herramientas de colaboración, como lo son los foros de discusión, soporte para la propuesta y decisión sobre múltiples interpretaciones realizadas y conceptos de Gamificación (uso de técnicas, elementos y dinámicas propias de los juegos para favorecer el aprendizaje y la colaboración).

Transcriptor organiza la información recabada de manera ordenada, en distintas colecciones y categorías, lo que permite a los usuarios encontrar proyectos de diversos tópicos, y acceder a ellos referenciando lugares, géneros, versiones e idiomas.

Gracias a un novedoso sistema de marcas, el transcriptor podrá enlazar el texto que va tipeando inmediatamente a la línea o párrafo en la página digitalizada, facilitando la búsqueda y dando lugar a que otros usuarios opinen y ayuden a la transcripción del autor.

Además, para elementos tales como firmas y sellos, lugares, referencias a otros textos o personas, que no pueden ser transcritos fácilmente con el uso de texto, Transcriptor permite la definición de marcas semánticas, que consisten en anotaciones que estructuran la información utilizando representaciones conceptuales de objetos del mundo real,

Finalmente Transcriptor está integrado al proyecto Cientopolis, lo que permitirá a la comunidad subir y transcribir colaborativamente manuscritos digitalizados (imágenes, Archivos PDF, entre otros) de manera amena y motivadora a través de retos y logros para de esta manera seguir explotando y motivando la ciencia ciudadana.